

*Dialogues francophones*, 13/2007, Timisoara, Editura Universitatii de Vest din Timisoara, ISSN 1224-7073, 156 pp.

Le numéro 13/2007 de la revue *Dialogues francophones* présente quatre sections :

La première section « **Écrivains francophones d'origine roumaine** » présente, autour du thème mentionné, deux articles élaborés par des chercheurs issus d'horizons différents, Raymonde A. Bulger (États-Unis) et Anca Oprić (Roumanie), qui contribuent à l'élargissement de la réflexion commune sur le rôle joué par les auteurs roumains d'expressions française (Dumitru Tsepeneag et Rodica Iulian, en l'occurrence) au rayonnement des idées universelles.

La deuxième partie, intitulée « **Horizons francophones** », est divisée en deux sous-sections : « **Littérature francophone de Québec et d'Acadie** » — regroupant des études effectuées par André Maindron (France), Margareta Gyurcsik (Roumanie), Daniele Latour-Lefort (France), Carlo Lavoie (Canada) — et « **Littérature francophone d'Europe** », où l'on retrouve de différents articles — de Birama Touré (Sénégal), Georgiana Lungu Badea (Roumanie), Catherine Daems (Belgique), Elena Ghiță (Roumanie) — relevant de la littérature francophone européenne, qui ont pour point commun, conformément au projet scientifique de la revue, d'insister sur les divers visages et sur les enjeux interprétatifs de la littérature d'expression française.

Dans la troisième section quatre « **comptes rendus** » d'ouvrages sont présentés par Elena Ghita, Margareta Gyurcsik, Georgiana Lungu Badea. Cet espace privilégié de dialogue que la revue propose et développe est complété par la dernière partie, « **Entretiens** » où Dorica Lucaci publie l'interview avec Aurèle Crasson.

## Table des matières

Table des matières.....	1
1. <b>Écrivains francophones d'origine roumaine</b> .....	5
Raymonde A. BULGER, Polyphonie musicale, fugue, perpétuel canon dans <i>La Belle Roumaine</i> de Dimitru Tsepeneag, .....	7
Anca OPRIC, Rodica Iulian, « Les Hommes de Pavlov » ou le combat contre le Dragon,.....	17
2. <b>Horizons francophones</b> .....	27
2.1. <b>Littérature francophone de Québec et d'Acadie</b> .....	27
André MAINDRON, Vers des « horizons affolés », Serge Patrice Thibodeau .....	29
Margareta GYURCSIK, Kafka de Montréal,.....	41
Danielle LATOUR-LEFORT, Les Confessions de Jeanne de Valois ou le roman de l'écriture acadienne selon Antonine Maillet .....	57
Carlo LAVOIE, Montaigne et Lescarbot : du lien humain/animal au rapport appartenance/habitation de l'Acadie .....	75
2.2. <b>Littérature francophone européenne</b> .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
Birama TOURÉ, Sartre : Kean, une bulle ou une boule de plomb ? .....	85
Georgiana LUNGU BADEA, Sur l'architecture subtile d'un style : Yves Frontenac ..	97
Catherine DAEMS, <i>Les Stratèges</i> : du nouveau dans l'œuvre de Guy Vaes ?,.....	105
Elena GHIȚĂ, Points de repère pour la littérature de la Suisse Romande.....	127

<b>3. Comptes-rendus</b> .....	135
Jean Delisle, <i>La Traduction en citations</i> (Georgiana Lungu Badea) .....	137
Georgiana Lungu Badea (coord.), <i>Repertoire des traducteurs roumains (I) et Repertoire des traductions roumaines (II) du français, italien, espagnol (XVIII<sup>e</sup> et XIX<sup>e</sup> siècles)</i> (Elena Ghiță) .....	143
Gilles Dupuis, Klaus-Dieter Ertler, <i>À la carte. Le roman québécois (2000-2005)</i> , (Margareta Gyurcsik).....	144
Pierre Morel (éd.), <i>Parcours québécois. Introduction à la littérature du Québec</i> (Margareta Gyurcsik) .....	146
<b>Entretiens</b> .....	149
Entretien avec Aurèle Crasson (Dorica Lucaci).....	151

**Rédacteur en chef** : Margareta GYURCSIK (Roumanie)  
**Rédacteur adjoint** : Georgiana LUNGU BADEA (Roumanie)

#### COMITÉ SCIENTIFIQUE

Mariana IONESCU (Canada)  
Yves LEROUX (France)  
Marc QUAGHEBEUR (Belgique)

#### COMITÉ DE LECTURE

Elena GHITA (Roumanie)  
Andrea GHEORGHIU (Roumanie)

#### CORRESPONDANCE

Université de l'Ouest TIMISOARA  
Centre d'Études francophones  
4, Vasile Pârvan  
300223 Timisoara  
Roumanie

Courriel : [cef@rectorat.uvt.ro](mailto:cef@rectorat.uvt.ro)

ISSN 1224-7073

Éditeur Adrian Bodnaru

Couverture :

Maquette et Mise en page : Dragoș Croitoru